

Annette von Droste-Hülshoff – *Im Grase*

Da: *Gedichte* (1844)

Genere: lirica

La poesia, composta da quattro strofe di otto versi ciascuna, è contraddistinta da un andamento irregolare che alterna trimetri giambici e anapesti ed è segnato da numerosi *enjambement*; essa non segue un preciso schema rimico, ma segue un andamento melodico complessivo dato dalla giustapposizione di singole parole. Il testo è inoltre ricco di ricercate figure retoriche, quali sinestesie («süßer Taumel» - dolce vertigine, v. 1), similitudini («wie die Lindenblüt'» - come i fiori di tiglio, v. 8) e ripetizioni («tote Lieb', tote Lust, tote Zeit» - amore morto, desiderio morto, tempo morto, v. 13) che avvicinano le percezioni dell'io lirico – che si trova disteso nell'erba – all'atmosfera della natura che gli sta intorno, spingendolo così a ricordare il passato, in particolare un amore ormai finito (vv. 17-23). La poesia non si limita alla rappresentazione di una natura i cui tratti, pur sublimi, rimandano alla morte e alla caducità della vita, ma nell'ultima strofa presenta un accorato appello da parte dell'io poetante al cielo – ossia a Dio – affinché la sua anima possa continuare, grazie all'osservazione della natura e dei suoi fenomeni, a ricordare e a sognare.

Süße Ruh', süßer Taumel im Gras,
 Von des Krautes Arome umhaucht,
 Tiefe Flut, tief tief trunkne Flut,
 Wenn die Wolk' am Azure verraucht,
 Wenn aufs müde, schwimmende Haupt
 Süßes Lachen gaukelt herab,
 Liebe Stimme säuselt und träuft
 Wie die Lindenblüt' auf ein Grab.

Wenn im Busen die Toten dann,
 Jede Leiche sich streckt und regt,
 Leise, leise den Odem zieht,
 Die geschloßne Wimper bewegt,
 Tote Lieb', tote Lust, tote Zeit,
 All die Schätze, im Schutt verwühlt,
 Sich berühren mit schüchternem Klang
 Gleich den Glöckchen, vom Winde umspielt.

Stunden, flüchtger ihr als der Kuß
 Eines Strahls auf den trauernden See,
 Als des ziehenden Vogels Lied,
 Das mir nieder perlt aus der Höh,

Als des schillernden Käfers Blitz,
Wenn den Sonnenpfad er durchheilt,
Als der heiße Druck einer Hand,
Die zum letzten Male verweilt.

Dennoch, Himmel, immer mir nur
Dieses Eine mir: für das Lied
Jedes freien Vogels im Blau
Eine Seele, die mit ihm zieht,
Nur für jeden kärglichen Strahl
Meinen farbig schillernden Saum,
Jeder warmen Hand meinen Druck,
Und für jedes Glück meinen Traum.